

Porównanie tłumaczeń II Królewska 2:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On zaś poszedł stamtąd na górę Karmel, a stamtąd wrócił do Samarii.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Stamtąd Elizeusz udał się na górę Karmel, a potem wrócił do Samarii.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Stamtąd poszedł na górę Karmel, skąd wrócił do Samarii.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I szedł stamtąd na górę Karmel, a z onąd zasię wrócił się do Samaryi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I poszedł z onąd na górę Karmelu, a stamtąd wrócił się do Samaryjej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Stamtąd Elizeusz poszedł na górę Karmel, skąd udał się do Samarii.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	On zaś poszedł stamtąd na górę Karmel, a następnie powrócił do Samarii.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Elizeusz zaś poszedł stamtąd na górę Karmel, skąd powrócił do Samarii.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Odszedł więc stamtąd, udając się na górę Karmel, a później wrócił do Samarii.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Stamtąd poszedł na górę Karmel, skąd powrócił [później] do Samarii.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він пішов звідти до гори Кармиля і звідти повернувся до Самарії.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Stamtąd udał się do góry Karmel, skąd wrócił do Szomronu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	On zaś szedł stąd ku górze Karmel, a stamtąd wrócił do Samarii.